叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 牛津：素描本(oxford A Sketch-book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

牛津：素描本(Oxford A Sketch-Book)

([ɪn]['sɜːt(ə)n] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['iːtekst] [[ɪn]['sɜːt(ə)n] [bɹ'aʊzəz]] ['klɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

(['iːtekst] [-] [nəʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

['ɒksfəd]
OXFORD
牛津

牛津

[ə; eɪ] [sketʃ] - [bʊk] [baɪ]
A SKETCH - BOOK BY
一个 草图 - 书 经过

一本素描本

[fred] ['rɪtʃədz] .
FRED RICHARDS .
弗雷德 理查兹 .

弗雷德·理查兹。

[ə; eɪ] · & · [siː] · [blæk] · ['limitid] · ['lʌndən] · -
A · & · C · BLACK · LTD · LONDON · 1915
一个 · & · C · 黑色的 · 有限公司 · 伦敦 · -

A·&·C·BLACK·LTD·伦敦·1915

['drɔːɪŋz] .
DRAWINGS .
图画 .

图纸。

[wʌn] “ [tɒm] ” ['taʊə(r)] , ['kraɪstʃɜːtʃ] .
1 “ TOM ” TOWER , CHRISTCHURCH .
1 “ 汤姆 ” 塔 , 基督城 .

1 “汤姆”塔，基督城。

(['taɪt(ə)l][peɪdʒ] .)
(Title Page .)
(标题 页 .)

（封面。）

[ˌtuː'tuː] ['kɑːfæks] .
2 CARFAX .
2 车辆历史报告 .

2 CARFAX。

[θriː][ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] ['beɪlɪəl] .
3 A CORNER OF BALLIOL .
3 一个 角落 的 巴利奥尔 .

3 贝利奥尔学院的一个角落。

[fɔːr] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌes ˈtiː] [dʒɒnz] ['geɪtweɪ] .
4 **OUTSIDE** **ST** **JOHN'S** **GATEWAY** **.**
4 外部 英石 约翰的 网关 .

4 圣约翰大门外。

[faɪv][ðə; ði] ['pɔːrtərz] [lɒdʒ] , ['trɪnəti] .
5 **THE** **PORTER'S** **LODGE** **,** **TRINITY** **.**
5 这 搬运工 小屋 , 三位一体 .

5 三一教堂门房小屋。

[sɪks] [brɔːd] [ˌes ˈtiː] .
6 **BROAD** **ST** **.**
6 广阔 英石 .

布罗德街6号

['sɛvən] [griːk] & ['lætɪn] ['rɒstrəm] .
7 **GREEK** **&** **LATIN** **ROSTRUM** **.**
7 希腊语 & 拉丁 主席台 .

希腊语和拉丁语演讲台。

[ʃɛl'dəʊnɪ.ən] ['θɪətə(r)] .
SHELDONIAN **THEATRE** **.**
谢尔顿 剧院 .

谢尔登剧院。

[eɪt][ðə; ði] ['rædklɪf] ['kæm(ə)rə] .
8 **THE** **RADCLIFFE** **CAMERA** **.**
8 这 拉德克利夫 相机 .

8 拉德克利夫相机。

[naɪn] [djuːk] ['hʌmfrɪz] ['laɪbrəri] .
9 **DUKE** **HUMPHREY'S** **LIBRARY** **.**
9 公爵 汉弗莱的 图书馆 .

9 汉弗莱公爵图书馆。

[bɒd'liːən] .
BODLEIAN **.**
博德利图书馆 .

博德利式的。

- [ðə; ði]['maɪtə(r)] [həʊ'tel] .
10 **THE** **MITRE** **HOTEL** **.**
- 这 主教冠 酒店 .

10 米特尔酒店。

- [ˌes ˈtiː]['meəri] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] .
11 **ST** **MARY** **THE** **VIRGIN** **.**
- 英石 玛丽 这 处女 .

11 圣母玛利亚教堂。

- [ðə; ði]['kæm(ə)rə] , [frɒm; frəm] ['breɪzˌnoʊz] .
12 **THE** **CAMERA** **,** **from** **BRASENOSE** **.**
- 这 相机 , 从 布雷森诺斯 .

12 相机，出自《厚脸皮的鼻子》。

- - , ['mægdəlɪn] .
13 **GRAMMARHALL** **,** **MAGDALEN** **.**
- - , 抹大拉的玛利亚 .

13 文法厅，莫德林。

- ['mægdəlɪn] ['kɒlɪdʒ] , ['klɔistə]
14 **MAGDALEN** **COLLEGE** **,** **CLOISTERS**
- 抹大拉的玛利亚 大学 , 修道院

14 莫德林学院，修道院

- [ðə; ði] [haɪ] , [frɒm; frəm] [tɒp] [ɒv; əv] ['mægdəlɪn] ['taʊə(r)] .

15	THE	HIGH	,	from	TOP	OF	MAGDALEN	TOWER	.
-	这	高的	,	从	顶部	的	抹大拉的玛利亚	塔	.

15 高处，从玛格达伦塔顶俯瞰。

- [ðə; ði]['kæm(ə)rə] , [frɒm; frəm] [ɔːl] [səʊlz] .

16	THE	CAMERA	,	from	ALL	SOULS	.
-	这	相机	,	从	全部	灵魂	.

16 相机，来自 ALL SOULS。

- ['haʊzɪz] [ɪn] [ˌes 'tiː] [ɑːldeɪts] [ˌes 'tiː]

17	HOUSES	IN	ST	ALDATE'S	ST
-	房屋	在	英石	阿尔达特的	英石

圣阿尔达特街的17栋房屋

- [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔːl] , ['kraɪstʃɜːtʃ] .

18	THE	DINING	HALL	,	CHRISTCHURCH	.
-	这	用餐	大厅	,	基督城	.

18 基督城餐厅。

- ['kwɒdræŋgl] & ['entrəns] [tuː; tə] ['daɪnɪŋ] [hɔːl] , ['ɔːriəl] .

19	QUADRANGLE	&	ENTRANCE	TO	DINING	HALL	,	ORIEL	.
-	四边形	&	入口	到	用餐	大厅	,	凸窗	.

19 四合院和餐厅入口，奥里尔。

- ['kwɒdræŋgl] [ɪn] ['mɜːt(ə)n] .

20	QUADRANGLE	IN	MERTON	.
-	四边形	在	默顿	.

默顿的 20 四边形。

- [ðə; ði] ['sʌndaɪəl] , ['kɔːpəs] ['krɪsti] .

21	THE	SUNDIAL	,	CORPUS	CHRISTI	.
-	这	晷	,	语料库	克里斯蒂	.

21 圣体圣事日晷。

- [ˌes 'tiː] [ɑːldeɪts] [ˌes 'tiː]

22	ST	ALDATE'S	ST
-	英石	阿尔达特的	英石

22号圣阿尔达特街

- [ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm] ['fɒli] [brɪdʒ] .

23	THE	RIVER	from	FOLLY	BRIDGE	.
-	这	河	从	蠢事	桥	.

23 从弗利桥眺望河流。

- ['ɒksfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪŋksi] [pɑːθ] .

24	OXFORD	from	THE	HINKSEY	PATH	.
-	牛津	从	这	欣克西	小路	.

从欣克西小径出发，前往牛津 24 号。

['kɑːfæks] .

CARFAX	.
车辆历史报告	.

CARFAX报告。

[ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] ['beɪlɪəl] .

A	CORNER	OF	BALLIOL	.
一个	角落	的	巴利奥尔	.

贝利奥尔学院一角。

[ˌaʊt'saɪd] [ˌes 'tiː] [dʒɒnz] ['geɪtweɪ] .

OUTSIDE	ST	JOHN'S	GATEWAY	.
外部	英石	约翰的	网关	.

圣约翰大门外。

[ðə; ði] ['pɔːrtərz] [lɒdʒ] , ['trɪnəti] .
THE PORTER'S LODGE , TRINITY .
这 搬运工 小屋 , 三位一体 .

三一学院门房小屋。

[brɔːd] [ˌes 'tiː] .
BROAD ST .
广阔 英石 .

布罗德街

[griːk] & ['lætɪn] ['rɒstrəm] .
GREEK & LATIN ROSTRUM .
希腊语 & 拉丁 主席台 .

希腊语和拉丁语演讲台。

[ʃɛl'dəʊnɪ.ən] ['θɪətə(r)] .
SHELDONIAN THEATRE .
谢尔顿 剧院 .

谢尔登剧院。

[ðə; ði] ['rædklɪf] ['kæm(ə)rə] .
THE RADCLIFFE CAMERA .
这 拉德克利夫 相机 .

拉德克利夫相机。

[djuːk] ['hʌmfrɪz] ['laɪbrəri] .
DUKE HUMPHREY'S LIBRARY .
公爵 汉弗莱的 图书馆 .

汉弗莱公爵的图书馆。

[bɒd'liːən] .
BODLEIAN .
博德利图书馆 .

博德利式的。

[ðə; ði]['maɪtə(r)] [həʊ'tel] .
THE MITRE HOTEL .
这 主教冠 酒店 .

米特尔酒店。

[ˌes 'tiː]['meəri][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] .
ST MARY THE VIRGIN .
英石 玛丽 这 处女 .

圣母玛利亚。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] , [frɒm; frəm] ['breɪzˌnoʊz] .
THE CAMERA , FROM BRASENOSE .
这 相机 , 从 布雷森诺斯 .

来自布拉森诺斯的相机。

- , ['mægdəlɪn] .
GRAMMARHALL , MAGDALEN .
- , 抹大拉的玛利亚 .

文法厅，莫德林。

['mægdəlɪn] ['kɒlɪdʒ] , ['klɔistə] .
MAGDALEN COLLEGE , CLOISTERS .
抹大拉的玛利亚 大学 , 修道院 .

莫德林学院，修道院。

[ðə; ði] [haɪ] , [frɒm; frəm] [tɒp] [ɒv; əv] ['mægdəlɪn] ['taʊə(r)] .
THE HIGH , FROM TOP OF MAGDALEN TOWER .
这 高的 , 从 顶部 的 抹大拉的玛利亚 塔 .

从玛格达琳塔顶俯瞰高处。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] , [frɒm; frəm] [ɔ:l] [səʊlz] .

THE	CAMERA	,	FROM	ALL	SOULS	.
这	相机	,	从	全部	灵魂	.

来自所有灵魂的相机。

['haʊzɪz] [ɪn] [ˌes 'ti:] [ɑ:ldeɪts] [ˌes 'ti:]

HOUSES	IN	ST	ALDATE'S	ST
房屋	在	英石	阿尔达特的	英石

圣阿尔达特街的房屋

[ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔ:l] , ['kraɪstʃɜ:tʃ] .

THE	DINING	HALL	,	CHRISTCHURCH	.
这	用餐	大厅	,	基督城	.

基督教堂餐厅。

['kwɒdræŋgl] & ['entrəns] [tu:; tə] ['daɪnɪŋ] [hɔ:l] , ['ɔ:riəl] .

QUADRANGLE	&	ENTRANCE	TO	DINING	HALL	,	ORIEL	.
四边形	&	入口	到	用餐	大厅	,	凸窗	.

四合院及餐厅入口，奥里尔。

['kwɒdræŋgl] [ɪn] ['mɜ:t(ə)n] .

QUADRANGLE	IN	MERTON	.
四边形	在	默顿	.

默顿四边形。

[ðə; ði] ['sʌndaɪəl] , ['kɔ:pəs] ['krɪsti] .

THE	SUNDIAL	,	CORPUS	CHRISTI	.
这	晷	,	语料库	克里斯蒂	.

圣体圣事教堂的日晷。

[ˌes 'ti:] - [ˌes 'ti:]

ST	ALDTE'S	ST
英石	-	英石

圣阿尔德特街

[ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm] ['fɒli] [brɪdʒ] .

THE	RIVER	FROM	FOLLY	BRIDGE	.
这	河	从	蠢事	桥	.

从弗利桥眺望河流。

['ɒksfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪŋksi] [pɑ:θ] .

OXFORD	FROM	THE	HINKSEY	PATH	.
牛津	从	这	欣克西	小路	.

从欣克西小径前往牛津。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神